

No. 4739. Multilateral

CONVENTION ON THE RECOGNITION AND ENFORCEMENT OF FOREIGN ARBITRAL AWARDS. NEW YORK, 10 JUNE 1958 [*United Nations, Treaty Series, vol. 330, I-4739.*]

ACCESSION (WITH DECLARATION)

Bhutan

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 25 September 2014

Date of effect: 24 December 2014

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 25 September 2014

N° 4739. Multilatéral

CONVENTION POUR LA RECONNAISSANCE ET L'EXÉCUTION DES SENTENCES ARBITRALES ÉTRANGÈRES. NEW YORK, 10 JUIN 1958 [*Nations Unies, Recueil des Traités, vol. 330, I-4739.*]

ADHÉSION (AVEC DÉCLARATION)

Bhoutan

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 25 septembre 2014

Date de prise d'effet : 24 décembre 2014

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 25 septembre 2014

Declaration:

Déclaration :

[ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS]

- (a) Based on reciprocity, the Kingdom of Bhutan shall apply the Convention only to recognition and enforcement of awards made in the territory of another contracting State.
- (b) The Kingdom of Bhutan will apply the Convention only to differences arising out of legal relationships, whether contractual or not, that are considered commercial under the national laws.

[TRANSLATION – TRADUCTION]¹

- (a) Sur la base de la réciprocité, le Royaume du Bhoutan appliquera la Convention uniquement à la reconnaissance et l'exécution des sentences arbitrales rendues sur le territoire d'un autre État contractant.
- (b) Le Royaume du Bhoutan appliquera la Convention uniquement aux différends issus de rapports de droit, contractuels ou non contractuels, qui sont considérés comme commerciaux par les lois nationales.

¹ Translation provided by the Government of Bhutan – Traduction fournie par le Gouvernement du Bhoutan.

ACCESSION

Guyana

*Deposit of instrument with the Secretary-
General of the United Nations:
25 September 2014*

Date of effect: 24 December 2014

*Registration with the Secretariat of the
United Nations: ex officio, 25 September
2014*

ADHÉSION

Guyana

*Dépôt de l'instrument auprès du
Secrétaire général de l'Organisation
des Nations Unies : 25 septembre 2014*

Date de prise d'effet : 24 décembre 2014

*Enregistrement auprès du Secrétariat de
l'Organisation des Nations Unies :
d'office, 25 septembre 2014*